

# SYMPAfolio

LA REVUE MUSICALE FRANCOPHONE

**Portrait de salle**  
Quand Renaud inaugurerait  
le Zénith à Paris

**Choeur des XVI**  
Interview avec André Ducret  
à l'occasion du 40e

**Festivals**  
Notre sélection  
pour l'été

**En librairie**  
Les chants diaboliques  
à l'opéra

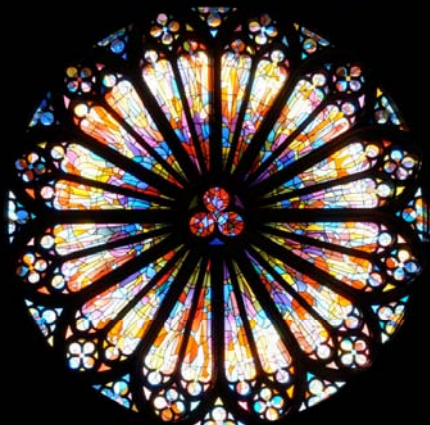
# JAZZ VOCAL

Le renouveau

Association Musica Virtuosa - Festival du Lied - Fribourg/Freiburg - Switzerland

# Miroir de Jésus

de André Caplet (1878-1925)



Fribourg, Aula de l'Université, dimanche 29 août 2010, 17h00

Marie-Claude Chappuis, mezzo-soprano  
Neuf voix de femmes de  
l'Ensemble Vocal de Lausanne / Michel Corboz  
(préparation de Jean-Claude Fasel)  
Anne Bassand, harpe  
Quatuor Sine Nomine  
Marc-Antoine Bonanomi, contrebasse

Entrée adultes 50.- / étudiants 20.- / Fribourg Tourisme 026 350 11 00

LA CRÉATION DE TOUS LES TEMPS PAR LE CHŒUR DES CHÊNES

Texte des chants  
Louis Despont

Musique & direction  
Gonzague Monney

# C'EST DU BEAU!

## CONCERT-SPECTACLE!



VE 1<sup>ER</sup> ET SA 2 OCTOBRE 2010, 20H  
SALLE DES REMPARTS, RUE

VE 8 ET SA 9 OCTOBRE 2010, 20H  
SALLE COMMUNALE, VILLARIMBOUD

NEUCHÂTEL À FLEUR DE LÈVRES

# Festival

CHORAL  
INTERNATIONAL  
DE NEUCHÂTEL

Du mercredi 7 au vendredi 9 juillet

10h Collégiale (Concours)  
14h Temple du Bas Salle de musique (Concours)  
20h Prestations des Chorales (Concerts)

Samedi 10 juillet

10h Aubades en Ville de Neuchâtel  
11h Kiosque à Musiques RSR 1  
14h30 Palmarès  
20h Concert de clôture

Temple du Bas de Neuchâtel / Salle de musique  
Location: à l'entrée une heure avant les concerts  
Autres infos: [www.fcjn.ch](http://www.fcjn.ch)

7-10 JUILLET 2010

Avec le soutien de la Ville de Neuchâtel, de l'Etat de Neuchâtel, de Pays de Neuchâtel, de la Loterie Romande et de l'Express et l'Impartial.



Organisé par l'Union Instrumentale de Payerne

Avec le soutien de la Commune de Payerne et la commission culturelle Payernoise



10 juillet 2010

Halle des fêtes  
de Payerne  
20h00

## Concert final 2010

### Brass Band national des jeunes

Formations A & B - 110 musiciens

Directeurs invités  
A-Band James Gourlay GB  
B-Band Yvan Lagger CH

Solistes invités  
Joanne Childs GB  
Steven Mead GB

RÉSERVATIONS

Estavayer-le-Lac/Payerne  
Tourisme, tél. 026 660 61 61  
PRIX  
Adultes Fr. 20.- / Enfants Fr. 10.-

Restauration chaude dès 17h30

**N-JBB**  
That's inspiring!





Par Jean-Marc Pillonel

Tapez «jazz» dans Google et vous obtiendrez 178 millions de résultats... Autant dire que ce n'est pas dans un dossier de quelques pages que nous allons faire le tour du sujet! C'est pourquoi nous avons décidé de porter notre attention sur le jazz vocal. Domaine riche également puisque nous pourrions mettre dans cette catégorie aussi bien le gospel que certains nouveaux chants des pays de l'Est...

**SYMPAFOLIO**  
www.sympaphonie.com



## Médito Les voix du jazz

De «La Boîte de jazz» de Jonasz au «Jazz et la java» de Nougaro en passant par «Jazz Méditerranée» de Salvador, ce mot de quatre lettres, cher aux joueurs de Scrabble, se retrouve aussi dans beaucoup de chansons. Preuve qu'il titille et qu'il intrigue, qu'il inspire en tous cas. Mot magique aux formules rythmiques envoûtantes? Qu'il agace ou qu'il enchante, le jazz ne laisse jamais indifférent. C'est peut-être ce qui fait sa force et son charme? Cette musique méritait bien qu'on lui consacre quelques lignes. D'autant que les voix du jazz comme celles de Billie Holiday, Nat King Cole ou Louis Armstrong, pour n'en citer que quelques-unes, vibreront encore longtemps sur les ondes et dans les cœurs.

Certains disent que le jazz est une musique de révolution, qu'il est la voix de minorités. Une chose est sûre, c'est que le jazz a su s'adapter aux lieux et aux temps qu'il traverse. De caves en terrasses, d'hier à aujourd'hui, il ne cesse d'évoluer. En quête d'un monde meilleur, d'un univers merveilleux? Mais ce monde est peut-être simplement autour de nous?

Si vous avez des vacances et que vous quittez votre ordinateur, écoutez du jazz et vous obtiendrez peut-être 178 millions de petits bonheurs... C'est ce que je vous souhaite. Que l'été swingue pour chacune et chacun de vous!

<b>Festival de la Paille à Métabief</b>	<b>4</b>
Les dix ans avec Thomas Fersen	
<b>La Fête de la musique au féminin .....</b>	<b>5</b>
<b>Estivale Open Air</b>	<b>7</b>
Raphaël et Higelin au rendez-vous du 20 <sup>e</sup>	
<b>Pari risqué pour l'Opéra d'Avenches .....</b>	<b>8</b>
<b>Le dossier</b>	<b>13-15</b>
Le renouveau du jazz vocal	
<b>Nouveautés de la partition</b>	<b>17</b>
Vingt chansons pour le solfège	
<b>Le jazz pour les nuls .....</b>	<b>19</b>
<b>Karaoké sur console de jeu ....</b>	<b>22</b>

**Photo de couverture**  
© Jason Stitt - Fotolia

**Editeur**  
Sympaphonie  
Rue Derrière-Chapelle  
Case postale 407  
CH-1530 Payerne  
Tél. +41 (0)26 660 30 90  
Fax +41 (0)26 660 30 66  
www.sympaphonie.com  
Ouvert le jeudi de 14h à 18h. Mardi, mercredi, vendredi et samedi sur rendez-vous.

**Rédaction**  
Cathy Roggen-Crausaz (CCR)  
Stéphanie Buchs (SB)  
redaction@sympafolio.ch  
Jean-Marc Pillonel  
**Publicité**  
Sympaphonie  
publicite@sympafolio.ch  
2500 exemplaires  
25'000 lecteurs  
**Envoi**  
La Rosière, Estavayer  
**Impression**  
Imprimerie Borcard Sàrl,  
Estavayer-Le-Lac

**LA PENSÉE**  
« Ce qui m'intéresse surtout dans le jazz, c'est que c'est un bon mot pour le Scrabble. »

Philippe Geluck,  
extrait de Le Chat

Métabief

## Le Festival de la Paille souffle ses 10 bougies



© VALÉRIE MATHILDE

Avec une programmation riche et variée, le Festival de la Paille s'est peu à peu imposé dans le Grand Est de la France comme un rendez-vous convivial et à taille humaine. Installant ses deux scènes au pied des pistes de Métabief (Doubs) en plein milieu de l'été, l'événement propose depuis maintenant dix ans des concerts de grands groupes français et internationaux, sans oublier

de mettre en avant la richesse musicale régionale.

La nouvelle édition du festival, qui se déroulera les 30 et 31 juillet 2010, ne déroge pas à la règle et propose une affiche de 17 groupes éclectiques, réunis pour un partage musical festif. Les festivités commenceront vendredi 30 juillet avec le groupe de ska reggae Nadamas suivi par la folk de chambre de

Revolver. La musique de l'Est de Prowpuskovic fera à coup sûr danser les festivaliers, avant de laisser place au dandy de la chanson française **Thomas Fersen** (photo) qui présentera son nouveau spectacle. Rock, électro et hip-hop électriseront la nuit avec la venue de The Electrix, Beat Torrent et Nao Live Band.

### Concerts gratuits en ville

Le lendemain reprendra la même formule avec l'électro hip-hop de 1kub and The Wicked Wicked en ouverture de cette deuxième journée. Suivront les chansons françaises de Oldelaf, le reggae de Mango, le fameux rap-musette de Java et le blues n'roll de The Washing Machine Cie. Renan Luce investira ensuite la Grande Scène avec ses chansons «bon enfant» puis cédera la place à Sub Grabbing (dub rock) et Papa Style & Bladas vs General Levy (reggae).

La ville de Métabief s'anime également avec des concerts gratuits qui seront proposés dans l'après-midi du samedi. Au programme, une sélection de groupes émergents tous styles confondus (rock, chanson, électro rock et dub).

[www.festivalpaille.fr](http://www.festivalpaille.fr)

### Zénith de Paris

## Les Chœurs de France chantent Charles Aznavour

Cet automne, les Chœurs de France vont créer l'événement en revisitant les plus grandes chansons de Charles Aznavour. Au programme, un spectacle avec 1000 choristes qui sera présenté le 16 octobre 2010 au Zénith de Paris (deux représentations à 15h et 20h).

Les Chœurs de France ont été créés en 1986 par Jean-Claude Oudot afin de promouvoir et diffuser auprès de sept chœurs en France, un répertoire de chansons françaises harmonisées de

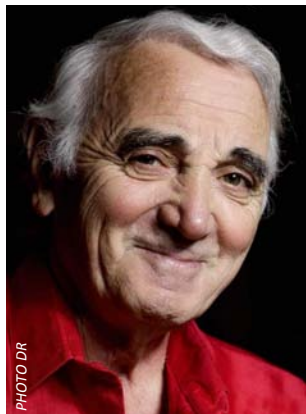


PHOTO DR

manière professionnelle, en privilégiant l'expression et l'interprétation vocale. Ainsi, 7000 choristes sont rattachés dans toute la France aux différents chœurs pour interpréter le même répertoire. Les Chœurs de France ont pour but, avec les meilleurs choristes

français d'entretenir la mémoire de la chanson populaire en offrant à des amateurs le bonheur de chanter en professionnels. En attendant le Zénith, les Chœurs de France se re-

trouveront aux Carroz d'Arâches (Haute-Savoie) du 31 juillet au 7 août pour une semaine chantante. Près de 500 choristes ont rendez-vous pour une série de concerts et un travail journalier de 23 chansons en hommage à Aznavour. Ils se produiront dans un spectacle, «La voix d'un monde», le 1<sup>er</sup> août à Samoëns, le 3 août aux Carroz d'Arâches et le 4 août au Grand Bornant, ainsi que le 7 août au Carroz d'Arâches dans une avant-première du spectacle-événement du Zénith.

En décembre 2010, ils partiront en tournée nationale avec l'hommage à Aznavour.

<http://choeursdefrance.free.fr>

Festival international de Beaune

## Six opéras baroques à l'affiche



**A** la veille de fêter ses 30 ans, le Festival international d'opéra baroque de Beaune (France), considéré par le public et la critique musicale comme le «Salzbourg du Baroque», invite dans chaque édition les plus grands chefs et solistes, mais aussi révèle et accompagne des jeunes talents prometteurs. Ils se produisent dans des monuments historiques exceptionnels: **la fameuse Cour des Hospices de Beaune** du 15<sup>e</sup> siècle (récemment restaurée) ainsi que la Basilique romane Notre-Dame des 12<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> siècles.

L'édition 2010 du festival propose six opéras en version concert: *Le Retour d'Ulysse* de Monteverdi (direction R. Alessandrini); deux opéras de Haendel, *Alessandro*, recréé en première française (direction E. Lopez Banzo) et *Il Trionfo del Tempo* (direction P. McCreech); deux opéras

français, *Pygmalion* de Rameau (direction W. Christie), *Bellérophon* de Lully, recréé en première mondiale (direction C. Rousset) et *Thamos, roi d'Égypte* de Mozart (direction J. Rhorer). Figurent également à l'affiche deux concerts, *L'Orient à la cour de Louis XIV* (direction V. Dumestre) et le *Magnificat* de Bach (dir R. Pichon).

Parallèlement, Jérémie Rhorer, chef en résidence, poursuivra l'interprétation du répertoire mozartien sur instruments originaux. Le festival invite un tout nouveau jeune chef de 25 ans, Raphaël Pichon, à diriger deux chefs-d'œuvre de Bach et à développer ses projets lyriques sur trois ans. L'édition 2010 fêtera également le 30<sup>e</sup> anniversaire de William Christie et de ses Arts florissants.

[www.festivalbeaune.com](http://www.festivalbeaune.com)

## Vite dit

## // Musique au féminin

Depuis l'antiquité, les femmes sont une source d'inspiration ininterrompue qui a insufflé les plus grandes mélodies. Qu'elles soient muses, chanteuses ou musiciennes, elles tiennent une part prépondérante dans la pratique de cet art. Afin de leur rendre hommage, la 29<sup>e</sup> édition de la Fête de la musique sera placée sous le thème de «la musique au féminin». Le 21 juin verra ainsi mettre en musique toutes les femmes, qu'elles soient compositrices, cantatrices ou chefs d'orchestre, chanteuses de rue, auteurs ou interprètes. À l'enseigne d'un Taratata exceptionnel, France 2 diffusera un concert en direct de Carcassonne. Des musiciens de tous bords viendront sur scène accompagner de grandes stars comme Christophe Maé, Olivia Ruiz ou encore Gaëtan Roussel. De nombreuses villes de Suisse romande participent à l'événement initié en 1982, sans toutefois reprendre le thème 2010, «musique au féminin».

## // Voix sur Berges

Les Voix sur berges, c'est 3500 choristes appartenant à 120 chorales de tous les styles musicaux, de la musique sacrée au gospel, en passant par le jazz, le rock et les musiques du monde. La 14<sup>e</sup> édition de ce festival français, programmée au dimanche 27 juin de 14h à 20h, va réunir encore cette année de nombreuses chorales et groupes vocaux de la région parisienne qui acceptent de chanter a capella sur quinze sites naturels différents répartis sur deux rives du canal Saint-Martin et dans le parc (10<sup>e</sup> arrondissement). Sans podium, ni sono, «les seuls amplificateurs autorisés sont les oreilles». Le grand rassemblement final aura lieu à 19h30 face à l'Espace Jemmapes, où près de 1000 choristes interpréteront trois chants en commun.

## La découverte

## Alain Schneider et ses petits moments



Après le livre-DVD *Mon dinosaure a disparu* sorti en avril 2010 aux Editions des Braques, le conteur Alain Schneider est déjà de retour avec *Mes petits moments*. Classé dans la catégorie «chanteurs pour enfants», ce papa de quatre filles (c'est pour elles qu'il a commencé à écrire) propose 15 comptines à chanter du matin au soir. Alain Schneider participera le 22 juillet au festival Rock Ici Mêmes, le «Woodstock des enfants» à Sablé-sur-Sarthe (France) et sera notamment en concert à l'Espace Pierre Cardin à Paris le 4 décembre. CCR

# Quand Renaud inaugurerait le Zénith à Paris...



PHOTO WIKIPÉDIA

Le Zénith de Nantes est le 3<sup>e</sup> plus grand de France.

Pour ce premier portrait de salle, *SympaFolio* a choisi le Zénith de Paris. Cette salle de concert parisienne est située dans le parc de la Villette, dans le 19<sup>e</sup> arrondissement. D'une capacité de 6300 places dont 5830 assises, elle est l'une des plus grandes salles parisiennes.

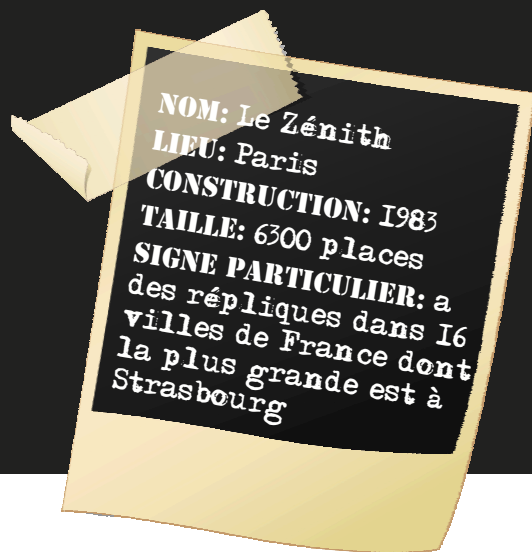
Le Zénith a été construit en 1983 - pour remplacer le Pavillon de Paris - par les architectes Philippe Chaix et Jean-Paul Morel sur l'initiative du ministre de la Culture de l'époque, Jack Lang. Inauguré par Renaud

début 1984, le Zénith avait, comme la tour Eiffel, été construit pour une durée déterminée de trois ans. Finalement, son succès a donné naissance à quinze répliques dans toute la France à Strasbourg, Toulouse, Montpellier, Nantes, Clermont-Ferrand, Rouen, Dijon, Pau, Toulon, Saint-Étienne, Caen, Orléans, Nancy, Amiens, Lille et Limoges. Elles portent le même nom, Zénith, qui est une marque déposée.

Question programmation, les concerts de rock y alternent avec

des concerts de variétés étrangères et françaises. La plupart des grands noms de la variété ont enregistré leurs disques live au Zénith. On peut citer Gainsbourg, Sanson, Goldman, Michel Berger, Lavilliers, Johnny Hallyday, Nougaro, Thiéfaïne, France Gall, Sardou, Patricia Kaas, Michel Jonasz...

Ces dernières années se sont produits aussi bien Cher que Patti Smith, PJ Harvey, le groupe écossais Franz Ferdinand ou Thomas Fersen. Sans compter les spectacles comiques dont celui, à succès, de Michelle Laroque et Pierre Palmade «Ils se sont aimés», les spectacles de patinage artistique avec «Holiday on Ice» et des manifestations comme «La Nuit du Zapping». CCR



## Festival Européen Jeunes Talents

### Paris fait la promotion des espoirs musicaux européens

Depuis dix ans, le Festival Européen Jeunes Talents bouscule le calme estival de la vie musicale parisienne grâce aux talents de jeunes musiciens prometteurs. Du 9 au 19 juillet, il donnera une nouvelle fois l'opportunité aux mélomanes restés à Paris - ou qui se déplaceront pour l'occasion dans la capitale française - de découvrir une cinquantaine de jeunes musiciens professionnels, souvent lauréats de concours internationaux et issus des conservatoires les plus prestigieux d'Europe.

Pour la 10<sup>e</sup> édition, dix pays d'Europe seront représentés à l'Hôtel de Soubise (Archives nationales): l'Irlande, l'Espagne, la Bulgarie, l'Arménie, la Suisse, la Serbie, la Russie, la Belgique, les Pays-Bas et la France. Ouverture des formations avec un duo violon-harpe, un trio violon-accordéon-contrebasse... Ouverture des genres et des styles avec parallèlement aux grandes œuvres du répertoire classique, du jazz et de la musique du monde... Le festival propose une programmation éclectique.

Au menu, 19 concerts et une journée anniversaire (10 mini-concerts) le 14 juillet. Le public pourra découvrir tout au long du festival dix œuvres du compositeur invité Bruno Mantovani (musique contemporaine). Fidèle à sa vocation de transmission, le festival est, cette année encore, marqué par le «concert de maître» donné par la pianiste Claire Désert, professeur au Conservatoire de Paris, en sonate avec l'un de ses élèves, Victor Julien-Laferrrière.

[www.jeunes-talents.com](http://www.jeunes-talents.com)

## Vite dit

## // Et de 35 pour le Paléo Festival

Six jours, six nuits, 170 concerts et spectacles sur six scènes, 180 stands sur le terrain et quelque 230'000 spectateurs attendus: Paléo, le blockbuster des festivals européens, revient conquérir la plaine de l'Asse du 20 au 25 juillet. Une 35<sup>e</sup> édition qui déclinera une jolie brochette de têtes d'affiches avec, notamment Indochine, Iggy and the Stooges, Crosby, Jacques Dutronc, Still & Nash, M, Jamiroquai, NTM, Diam's et le baladin Alain Souchon. Cette édition anniversaire sera également l'occasion de revenir aux premières amours du festival en cédant la scène aux légendes folk Crosby, Stills & Nash et Hugues Aufray, importateur du genre en francophonie. Dommage que le festival affiche depuis longtemps déjà complet! Reste la bourse aux billets. Infos sur [www.paleo.ch](http://www.paleo.ch).

## // Du rock For Noise

Les amateurs de rock n'auront d'autre choix que de se rendre à Pully du 19 au 21 août. Pour sa 14<sup>e</sup> édition, le For Noise a en effet réservé quelques belles surprises à ses fans. Le jeudi s'articulera autour de Jonsi, chanteur acclamé de Sigur Ros, groupe islandais de post-rock à tendance classique. Mais le clou du spectacle est attendu vendredi avec le rock mélancolique de The National et l'électro punk de Peaches. Samedi, The Fall prendra place en haut de l'affiche.

## // Un joli cadeau

Le Chant du Gros au Noirmont (9 au 11 septembre) annonce Renan Luce, Johnny Clegg, Alain Souchon, Gaëtan Roussel, Dutronc, Sinsemilia, ainsi qu'un gros cadeau: les titulaires d'un billet pour le jeudi 12 août à Rock Oz', pourront venir gratuitement au Chant du Gros le 9 septembre. Détails sur [www.chantdugros.ch](http://www.chantdugros.ch).



## Avenches

## Rock Oz' mélange les styles

Status Quo, Placebo, Christophe Maé et Florent Pagny occuperont le haut de l'affiche de la 19<sup>e</sup> édition de Rock Oz'Arènes à Avenches du 11 au 14 août. Après avoir battu tous les records avec son premier album solo, «Mon paradis» sorti en 2007 (1,5 millions d'albums vendus) et rempli les Zéniths de France et de Navarre (800'000 spectateurs), **Christophe Maé** (photo à dr.) présentera son nouvel opus «On trace la route» sur la grande scène vendredi 13 août.

Samedi, **Florent Pagny** (phot à g.) investira à son tour le mythique amphithéâtre romain. Depuis plus de vingt ans, il est l'un des artistes majeurs de la scène française. Il n'a jamais reculé devant les défis, les aides, les coups d'éclat. Avec son

dernier album en date, «C'est comme ça», il ose ce qu'aucun chanteur français n'avait jamais osé: conquérir le monde hispanophone avec des chansons originales en espagnol.

Gotan Project, Axelle Red, Monster Magnet et Goldfrapp complètent la brochette internationale du festival. Pas moins de 45 groupes ou interprètes sont annoncés. La scène suisse n'est pas oubliée, avec une vingtaine de groupes. Redwood, Aloan et Seven auront l'honneur de fouler la grande scène.

En 2009, Avenches avait reçu 29'000 spectateurs. Rock Oz'Arènes, c'est aussi 500 bénévoles, plus de 450 artistes et 5000 repas servis, rappellent les organisateurs.

[www.rockozarenes.com](http://www.rockozarenes.com)

## Estavayer-le-Lac

## Higelin pour les 20 ans de l'Estivale



L'un des plus authentiques petits festivals fête cette année ses 20 ans. Né en 1990 à Estavayer-le-Lac, l'Estivale Open Air a été dorloté et chouchouté avant de connaître une adolescence tumultueuse, dérivant sur le chemin scabreux des chiffres rouges. Repris sérieusement en main, il offre depuis plusieurs éditions un riche programme. Pour ses 20 ans, l'Estivale accueillera Raphaël, mais également l'atypique et excentrique **Jacques Higelin**. [www.estivale.ch](http://www.estivale.ch)

© EMMA PICK

Festival d'opéra d'Avenches

# Une œuvre moins connue dans les arènes

**L**ucia di Lammermoor fera vibrer les arènes d'Avenches du 2 au 16 juillet. Le chef d'œuvre de Donizetti est une pièce moins connue que les classiques auxquels les fidèles du Festival d'opéra d'Avenches sont habitués. Un pari un peu risqué? «On a choisi cette œuvre car elle se prête admirablement aux arènes», explique Michel Doleires, responsable de la communication. «Mais on constate une certaine retenue par rapport aux précédentes de l'année passée.»

Il explique toutefois aussi cette retenue par le mauvais temps qui s'est invité à l'édition 2009. Selon lui, les futurs spectateurs attendront peut-être davantage le dernier moment pour acheter leurs billets cette année.

**Coût moindre**

Michel Doleires souligne toutefois un aspect important: la mise en place de cette œuvre aura un coût moindre. En effet, cette pièce a déjà été jouée en 2008 au Festival Caracalla de l'Opéra de Rome, prestation dont le festival broyard profitera. Les mêmes costumes, par exemple, pourront être utilisés et seront loués. Par ail-



leurs, le metteur en scène italien Pier Francesco Maestrini - qui connaît bien les arènes d'Avenches puisqu'il a signé les mises en scènes de *Nabucco* en 2005 et de *Il Trovatore* en 2006 - a prévu d'adapter au site avenchois la somptueuse mise en scène qu'il a créée à Rome en 2008.

Amour, rancœur, intrigues, folie et mort sont les principaux ingrédients de l'histoire de cet opéra qui se déroule au XVIII<sup>e</sup> s. «Le rôle-

titre est confié à la soprano Elena Mosuc, la meilleure Lucia au monde, à l'heure actuelle», précisent les organisateurs dans un communiqué de presse.

Cette année, les spectateurs iront donc plutôt voir *Lucia di Lammermoor* pour le plaisir de se laisser surprendre que pour entendre un air qu'ils peuvent avoir l'habitude de fredonner sous leur douche. SB

[www.avenches.ch/fr/opera](http://www.avenches.ch/fr/opera)

**Concert-spectacle**

# Quand Gruyères sera délivrée du chantier des pavés

Une création théâtrale et musicale. Un conte aux senteurs historiques. Une heure et demie hors du temps. Du 2 au 18 juillet, au rythme de onze représentations, la petite bourgade médiévale de Gruyère, dans le canton de Fribourg, vibrera aux sons et images d'un concert-spectacle en plein air. Joué au crépuscule (dès 21h30), cette fresque trouve ses racines dans le projet de pavage de la Cité comtale. Décidé en as-



semblée communale le 2 juillet 2001, ce grand chantier baptisé «La Cité retrouvée» était devisé à plus de 5 millions de francs. Conduits sous l'égide de la Fondation Pro Gruyères, les travaux ont abouti au printemps 2010. Syndic de Gruyères, Jean-Pierre Doutaz proposa dès lors de marquer la fin des travaux par la mise sur pied d'un grand événement. Sur une his-

toire imaginée par Nicolas Bussard, le spectacle «Délivrance» met en scène 20 acteurs principaux, 50 figurants, 40 musiciens, 80 chanteurs et 20 enfants. La mise en scène est assurée par André Pauchard, alors qu'Etienne Crausaz signe les compositions. La société de musique L'Appel du Manoir donne la réplique aux choristes de L'Echo du Moléson.

Plus de 300 bénévoles sont engagés dans l'aventure qui affiche un budget d'un demi-million de francs. La trame du spectacle se joue autour de la fontaine de Gruyères: la source s'est tarie. Dès lors, la cité sombre dans la tourmente: et si l'eau ne revenait pas... CCR

[www.gruyeres2010.ch](http://www.gruyeres2010.ch)

## Choeur des XVI

## Fidèle au chant a capella



Le Chœur des XVI fête ses 40 ans. Créé en 1970 par **André Ducret** (photo DR) qui est toujours son directeur actuel, l'ensemble fribourgeois marquera cet anniversaire par une série de concerts proposant des «pièces exceptionnelles» cet automne. Tout commencera à Fribourg le 16 octobre. La formation reviendra à ses premières amours, la musique de la Renaissance, notamment avec *Spem in alium* de Thomas Tallis, puis prévoit une incursion dans le XX<sup>e</sup> s. avec la *Messe à double chœur* de Frank Martin. André Ducret revient sur l'évolution de «son» chœur et parle de ses projets.

#### Quelle est la particularité du Chœur des XVI?

A l'époque où il a été créé, il était novateur. Il n'existait pas beaucoup d'ensembles de concert. Nous avons toujours été fidèles à nos objectifs. Le premier étant de chercher un ni-

veau d'excellence dans le domaine a capella. Un autre but est l'éclectisme: même si au début nous avons préféré la Renaissance (le chiffre XVI faisant référence au XVI<sup>e</sup> s.), nous avons toujours voulu garder un répertoire varié.

#### Comment la formation a-t-elle évolué en 40 ans?

Nous avons commencé avec 16 chanteurs et aujourd'hui nous sommes 30. La formation a compté jusqu'à 36 membres. Il nous manque à l'heure actuelle des voix d'hommes, mais c'est un problème récurrent dans bon nombre de chœurs. Quand on a débuté, nous étions un groupe d'amis âgés de 25 ans. Et maintenant, la différence d'âges de nos membres s'agrandit toujours plus. Nous avons réussi à intéresser les jeunes, c'est important! Au moins un quart des chanteurs a moins de 30 ans.

#### Comment voyez-vous l'avenir?

Nous avons plusieurs projets. Nous allons sortir un coffret avec un CD de 16 pièces qui retracera ces 40 ans. C'est un devoir de mémoire. Nous prévoyons aussi un disque avec des œuvres de Julien François Zbinden. Dans les cinq prochaines années, nous aimerions également organiser un concert symphonique. Enfin, une idée de voyage lié à un concours, pour garder le chant au cœur de la démarche, devrait bientôt se concrétiser.

*Propos recueillis par SB*

[www.xvi.ch](http://www.xvi.ch)

## Martigny

## Un festival folklorique haut en couleur

Événement bisannuel de rencontre avec les cultures traditionnelles du monde entier, la 13<sup>e</sup> édition du Festival international folklorique d'Octodure (FIFO) aura lieu du 2 au 8 août à Martigny. De l'Argentine au Canada en passant par le Bénin, la Chine ou encore la Bolivie, la manifestation emmènera les spectateurs partout où des hommes et des femmes expriment leurs sentiments au travers de leur culture traditionnelle. Le FIFO sera précédé d'un mini-festival à Morgins les 30 et 31 juillet.

[www.fifo.ch](http://www.fifo.ch)



PHOTO DR

## Vite dit

### // Festival suisse de chœurs d'enfants

Du 2 au 5 juin 2011, Lausanne accueillera le 3<sup>e</sup> Festival suisse de Chœurs d'enfants et de jeunes. Le programme du festival offre aux participants l'occasion de pratiquer l'art choral dans un esprit de découverte et d'échange. Il offre également aux chefs une plateforme de perfectionnement et d'encouragement à la relève. Le délai d'inscription pour les chœurs (au moins 10 choristes, âgés de 10 à 25 ans) court jusqu'au 30 novembre. A noter que le nombre de chanteurs est limité à 1200. Le concours de composition pour ce grand événement choral est désormais ouvert. Les conditions de participation, ainsi que de plus amples détails, sont disponibles sur le site internet [www.skjf.ch](http://www.skjf.ch).

### // Festival choral international

Le Festival choral international de Neuchâtel a lieu tous les deux ans, ceci depuis 1985. La prochaine édition se déroulera du 7 au 10 juillet 2010. Ce concours de chant choral est réservé exclusivement aux ensembles formés d'amateurs. Ils sont jugés par un jury international composé de personnalités du monde de la musique. A ce jour, 6200 choristes provenant de 42 pays et 4 continents se sont déjà donné rendez-vous à Neuchâtel pour vivre une manifestation qui se place parmi les plus grands concours chorals d'Europe.

[www.fcin.ch](http://www.fcin.ch)

### // 20h de musique

Un marathon sonore de 4h du matin à minuit. L'édition 2010 des 20 Heures de musique de Romont aura lieu samedi 25 septembre. Le fil conducteur de la fête s'intitule «Un grand bol d'airs». Le programme complet est disponible sur [www.20heures.ch](http://www.20heures.ch).

# Sur la route des festivals

**SympaFolio** sort ses baskets, enfile son vieux jean, et vous emmène à la découverte des scènes qui fleurissent au milieu des champs. Le temps des festivals est arrivé: n’oubliez pas de profiter de l’été!



© GAUTIER PALANCHER

## Montreux Jazz Festival 2010

Pour sa 44<sup>e</sup> édition, le Montreux Jazz Festival verra défiler, du 2 au 17 juillet, un impressionnant cortège de stars. Avant même le coup d’envoi officiel, Phil Collins lèvera le voile, le 1<sup>er</sup> juillet, sur son nouvel album dédié aux grands moments de l’histoire de la Motown et du Rythm & Blues. Parmi les têtes d’affiches, on retrouve Buddy Guy, Simply Red, Mark Knopfler, Herbie Hancock et, parmi les voix féminines, Diana Krall, Vanesa Paradis ou encore Norah Jones. La programmation n’oublie pas la jeune avant-garde de la musique avec la présence, notamment d’Emilie Simon, petit lutin de l’électro française, les new-yorkais Vampire Week-end et le trio suisse Solange la Frange. **Charlotte Gainsbourg** sera également de la partie. Pour sa 3<sup>e</sup> aventure discographique, l’actrice a choisi de faire équipe avec l’Américain Beck Hansen, l’un des musiciens les plus prolifiques et talentueux de sa génération. [www.montreuxjazz.com](http://www.montreuxjazz.com)



© STÉPHANIE DRY

## Francofolies de Spa

250 concerts, 5 jours de musique, 7 scènes principales. Après une folle édition anniversaire, les Francofolies de Spa (Belgique) remettent la compresse pour 2010. Du 21 au 25 juillet, le festival propose un mélange de têtes d’affiches (Jacques Dutronc, Renan Luce, Obispo, Marc Lavoine, Christophe Willem) et de découvertes. Ainsi, la moitié des artistes du programme seront aux Francos pour la toute première fois. C’est le cas de Féfé. Connu en tant que membre fondateur du Saïan Supa Crew, il signe un premier album solo, «Jeune à la retraite», aux influences variées. [www.francofolies.be](http://www.francofolies.be)



© BENNI VALSSON

## Tohu-Bohu Festival

Gonflé par le succès de l’édition 2009, le Tohu-Bohu Festival, qui aura lieu les 10 et 11 septembre à Veyras, en Valais, a décidé d’augmenter cette année son budget de 100’000 francs. Ce qui lui permet notamment d’accueillir sur scène samedi soir Gaëtan Roussel. Chanteur de Louise Attaque, compositeur et producteur de l’album «Bleu Pétrole» de Baschung, il cartonne sur les ondes avec son premier album solo, «Ginger», sorti en mars 2010. [www.tohu-bohu.ch](http://www.tohu-bohu.ch)



© JEAN-BAPTISTE MONDINO

## Renan Luce Aux Zarbs

Lors de sa tournée marathon, Renan Luce s’arrêtera à Auxerre (F), au festival Aux Zarbs. Sentimental et pudique, le chanteur dévoile des confidences obliques et des sourires mélancoliques, dans des chansons-films qu’on imagine volontiers en noir et blanc. Après le phénoménal succès de «Repenti», un premier album sorti en 2006, Renan Luce continue à nous faire partager son goût du portrait vécu dans son nouvel album, «Le Clan des miroirs». [www.auxzarbs.com](http://www.auxzarbs.com)



© THIERRY PRANC

## Les Vieilles Charrues

Depuis sa création en 1992, le Festival des Vieilles Charrues, qui aura lieu du 15 au 18 juillet à Carhaix en Bretagne (F), ne s’est jamais aussi bien porté. Les organisateurs espéraient depuis longtemps inscrire le nom d’Alain Souchon à l’affiche du festival. C’est chose faite, puisque le doux rêveur y distillera sa tendre poésie dimanche 18 juillet. Ses plus grands titres sont regroupés dans «Alain Souchon est chanteur», double album live de sa dernière tournée. [www.vieillescharrues.asso.fr](http://www.vieillescharrues.asso.fr)



© MATHIEU ZAZO

## Les Eurockéennes

La 22<sup>e</sup> édition des Eurockéennes de Belfort (F), du 2 au 4 juillet, accueillera plus de 75 formations pop, rock, ska, métal et électro, dont les BB Brunes, qui renouent avec une certaine idée du rock: énergique, irrévérencieuse, mais étonnamment romantique. Sur les bords du lac de Malsaucy, ils chercheront à prouver que derrière les petites phrases, il y a aussi un vrai groupe qui s’impose aujourd’hui comme l’un des fers de lance du rock made in France. [www.eurockeeennes.fr](http://www.eurockeeennes.fr)

## Apprendre le piano par les chansons

- Entrer dans le monde du piano à partir d'un référentiel connu: les chansons apprises à l'école ou à la maison
- Exercices variés permettant de développer la créativité de l'enfant
- Arrangements des chansons classés dans une progression de l'apprentissage du piano



**Jardin des chansons,**  
40 promenades pour  
jeunes pianistes  
débutants

Elisabeth Rozeboom,  
illustrations  
Annick Caretti  
22 x 27,5 cm, 88 pages  
Réf. 903404  
ISBN : 978-2-606-01239-7  
Prix : CHF 28.-



**La Fête aux chansons**  
48 morceaux faciles  
pour piano et divers  
instruments ou voix

Elisabeth Rozeboom,  
illustrations  
Annick Caretti  
22 x 27,5 cm, 96 pages + CD  
Réf. 935020  
ISBN : 978-2-606-01331-8  
Prix : CHF 32.-

**lep** Editions Loisirs et Pédagogie

www.editionslep.ch

La seule revue musicale  
100% francophone

# SYMPAfolio

Je m'abonne à SympaFolio  
pour 28 CHF / 24 Euros par an (frais de port offerts).

NOM ..... PRÉNOM .....

ADRESSE .....

NPA ..... LOCALITÉ .....

E-MAIL .....

J'offre un abonnement à SympaFolio  
pour 28 CHF / 24 Euros par an (frais de port offerts), à:

NOM ..... PRÉNOM .....

ADRESSE .....

NPA ..... LOCALITÉ .....

**Découvrez l'essentiel  
de la vie musicale et  
chorale: concerts,  
festivals, concours,  
formations, etc.**

Renvoyez ce coupon à:  
Symphonie, Case postale 407, CH-1530 Payerne

Abonnement par tél.: +41 (0)26 660 30 90  
Abonnement par fax: +41 (0)26 660 30 66  
Abonnement en ligne: www.sympafolio.ch

DATE ..... SIGNATURE .....



**Nouveau créneau des chanteuses à voix, effet de mode savamment exploité ou continuité du «bon goût», le jazz vocal du XXI<sup>e</sup> siècle a le vent en poupe. Ce qui éveille le scepticisme des puristes. Mais comment trier le bon grain de l'ivraie?**

ILLUSTRATION FOTOLIA

# JAZZ VOCAL: LE GRAND RENOUVEAU

Par Cathy Crausaz

**C**lasse et cultivé. De tout temps, le jazz a tenu le haut du pavé. Né aux Etats-Unis au début du XX<sup>e</sup> siècle, ce genre musical est issu d'un mélange de musiques élaborées par les Noirs américains. Ses ancêtres sont les *work songs*, chants de travail des esclaves africains et les chants religieux, *negro spirituals* et *gospel*, chantés dans les églises lors des cérémonies religieuses.

Les premiers orchestres de jazz apparaissent à la Nouvelle Orléans. Plus qu'une musique, le jazz est surtout une façon de jouer caractérisée par deux éléments principaux: le swing et l'improvisation. Très populaire aux États-Unis et en Europe des années 1920 aux années 1950, le genre est porté par de grands noms qui figurent au tableau des légendes du

jazz: Sydney Bechet, Louis Armstrong, Duke Ellington, Count Basie, Glenn Miller, Cole Porter, Charlie Parker... À la fin des années 1950, les structures harmoniques et l'improvisation sont poussées à leurs limites par John Coltrane. Naît alors le *free jazz*, nouvelle forme qui va engendrer de nombreuses critiques et dont le grand public va se distancer.

## **Ouvert au monde et aux influences**

Aujourd'hui, le jazz est redevenu «populaire». Il s'ouvre au monde et à toutes les influences: musique savante, musique populaire, folklores de tous les pays... Dans les courants les plus récents, on peut citer le *smooth jazz*, style difficile à définir tant les influences sont nombreuses: pop, rock et funk. Pour résumer, on

peut dire qu'il s'agit d'un mélange entre la musique moderne, essentiellement électronique, et la virtuosité du jazz. Certains morceaux de Sting sont classés dans ce genre.

Et le jazz vocal? Il s'épanouit au cours des années 1930, notamment au sein des grands orchestres de swing. Si les légendaires Louis Armstrong, Billie Holiday ou Ella Fitzgerald élèvent le genre au rang d'art à part entière, plusieurs grandes pointures assurent aujourd'hui une brillante relève, que l'on pense à Al Jarreau ou Cassandra Wilson.

### Davantage qu'un petit «choubidou»

Mais qu'est-ce qui caractérise vraiment le jazz vocal? «La couleur jazzy? Ce petit plus qui fait que la chanson n'est plus tout à fait de la chanson? Suffit-il d'avoir une rythmique piano-basse-batterie, plus d'éventuels fonds d'instruments à vent, l'un d'eux prenant un solo avant le dernier couplet? D'intercaler soi-même un chorus de «choubidou» entre deux refrains?», interroge de façon très pertinente Jérôme Duvivier dans son ouvrage *Jazz vocal, techniques, interprétation, improvisation*. La porosité avec la chanson de variété, la pop ou le rock est grande. Si bien que les limites sont assez floues. Ainsi peut-on légitimement

se demander si Bing Crosby, Claude Nougaro ou même Norah Jones chantent du jazz... Et que dire d'un Thomas Dutronc, «manouche sans guitare», qui se réclame lui aussi du jazz?

Toujours selon Jérôme Duvivier, plusieurs éléments font la différence. Il y a d'abord le rythme, base solide qui place l'appellation jazz vocal sous contrôle. Il y a ensuite l'harmonie et la mélodie, dont la maîtrise fait la différence entre les authentiques chanteurs de jazz et les chanteurs de chansons jazzy. Il y a enfin l'improvisation et l'interprétation. Et d'emprunter un rappel à Marc-Edouard Nabé: «Le feeling, c'est la capacité de transmission de l'émotion. Pas l'émotion.» En d'autres mots, il ne suffit pas d'être ému pour émouvoir. Et improviser, ça se travaille. Ainsi, parmi les grandes chanteuses de l'histoire du jazz (Bessie Smith, Dinah Washington, Billie Holiday, Helen Merrill, Abbey Lincoln, Nat King Cole, Shirley Horn, pour ne citer qu'elles), une grande partie n'improvisaient jamais en *scat*!

Depuis la fin des années 90, le jazz vocal connaît un renouveau avec des artistes comme Diana Krall ou Patricia Barber. Ce nouveau souffle a permis au genre de se développer et de sortir du carcan dans lequel il était confiné. Aujourd'hui, alors que le jazz

## Sélection

### Les festivals de jazz au fil de l'été sur sol francophone

#### ORLEANS'JAZZ (F)

Du 14 au 26 juin, la 20<sup>e</sup> édition verra Marcus Miller revisiter l'album culte «Tutu» écrit pour Miles Davis, un hommage à Django Reinhardt pour son 100<sup>e</sup> anniversaire avec son petit-fils David, ou encore la création spéciale du chanteur Christophe qui invite le trompettiste Erik Truffaz.

[www.orleansjazz.fr](http://www.orleansjazz.fr)

#### FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL (CA)

Du 25 juin au 6 juillet, la 31<sup>e</sup> édition affiche un gala d'ouverture qui mettra en vedette Lionel Richie et **Cassandra Wilson**. En clôture, les jazzo-liquides auront droit au Dave Brubeck Quartet. Cyndi Lauper et Daniel Lanois feront partie de la série «Rythmes», tandis que The Manhattan Transfer, Bobby McFerrin, Joan Armatrading seront «En voix».

[www.montrealjazzfest.com](http://www.montrealjazzfest.com)

#### JAZZ À VIENNE (F)

Du 25 juin au 9 juillet, le festival fête

son 30<sup>e</sup> anniversaire avec une édition festive un peu décalée sur le thème de l'art vocal. A l'affiche, The Manhattan Transfer, Norah Jones, Dee Dee Bridgewater, Diana Krall, Liz McComb, Joe Cocker, Elvis Costello, Paolo Conte, Bobby McFerrin.

[www.jazzvienne.com](http://www.jazzvienne.com)

#### CHARLIE JAZZ FESTIVAL (F)

Du 2 au 4 juillet à Vitrolles, la 13<sup>e</sup> édition fait la part belle aux artistes de renommée internationale comme Jean-Marie Machado, Enrico Rava, Odean Pope ou Mina Agossi, ainsi qu'aux musiciens émergents (Melc invite Denis Jones, Sashird Lao, Florent Pujaila).

[www.charliefree.com](http://www.charliefree.com)

#### MONTREUX JAZZ FESTIVAL (CH)

Du 2 au 17 juillet à Montreux. Pour les détails, voir page 10.

[www.montreuxjazz.com](http://www.montreuxjazz.com)

#### JAZZ À JUAN-LES-PINS (F)

Du 14 au 25 juillet 2010, le festival

fête son 50<sup>e</sup> anniversaire. Il accueillera des pointures telles que George Benson, Dee Dee Bridgewater, Keith Jarrett, Diana Krall, Manu Katché, Liz McComb et Avishai Cohen.

[www.jazzajuan.fr](http://www.jazzajuan.fr)

#### JAZZ IN MARCIAC (F)

Du 30 juillet au 15 août, la 33<sup>e</sup> édition du Jazz in Marciac fait très fort. Côté diva, l'indispensable Diana Krall sera de la partie. Au rayon des indé-crotables habitués, Winston Marsalys reprendra les classiques du Hot Club de France alors qu'Ahmad Jamal sera aux côtés de la pianiste japonaise Hiromi.

[www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

#### CREST JAZZ VOCAL (F)

Du 1<sup>er</sup> au 7 août 2010, avec Blu Mochambo Trio, Renaud Garcia-Fons, Ibrahim Maalouf, Grzegorz Karnas, Youn Sun Nah, Nico Morelli, Abraham Inc., Roberta Gambarini Roy Hargrove et Michel Jonasz.

[www.crestjazzvocal.com](http://www.crestjazzvocal.com)

instrumental ne se vend pas bien, le jazz vocal féminin connaît une formidable vitalité. La gente féminine domine les affiches des principaux festivals de jazz, y compris ceux de France et de Navarre, qui foisonnent (voir notre sélection). Nécessité commerciale ou reflet d'une tendance actuelle? La question est également parfois de savoir si c'est bien de jazz dont il s'agit...

### La nouvelle génération du jazz

Nous n'allons pas y répondre ici, mais on peut constater que le jazz revient en force, avec des filles comme Lisa Ekdahl. La petite Suédoise innove à plus d'un titre. Il y a aussi et surtout la Canadienne Diana Krall, que nous avons déjà citée, Madeleine Peyroux, Fiona Apple, Melody Gardot, Roberta Gambarini ou encore Shannon Butcher. Autant de filles qui marient le jazz et la pop, le jazz et la soul, le jazz et le folk...

Quid du jazz vocal en Francophonie? Auteur, compositeur, chanteuse et théoricienne, Pat Milesi a publié en 2006 aux éditions «A la Croisée», un ouvra-

ge intitulé *Après le jazz*. Sur 128 pages, elle analyse l'évolution du jazz vocal en France. Et le constat est sans appel: «Si le jazz instrumental français a su conquérir une réelle audience sur la scène mondiale, s'il est riche d'expériences qui pérennisent un genre musical dont on avait pu annoncer la fin, le jazz vocal n'a pas su, ou pas pu, suivre un chemin parallèle.»

Mais ne jetons pas l'eau du bain avec le bébé! Le jazz vocal francophone possède de beaux espoirs comme Mélanie Dahan ou Clem, de son vrai nom Clémentine Hug, ainsi que des valeurs sûres comme Sonia Cat-Berro. Sans parler des chanteurs au style jazzy issus de la pop comme Michel Jonasz. Mais on entend déjà les puristes crier au scandale...

Notre prochain dossier sera consacré à «la thérapie par la musique». Vous pouvez nous transmettre vos informations et suggestions à l'adresse suivante: [redaction@sympafolio.ch](mailto:redaction@sympafolio.ch)

## Repères

### Petite histoire du jazz vocal, de Billie Holiday à Diana Krall



Au début du 20<sup>e</sup> siècle, les grandes voix du blues - Ma Rainey, Bettie Smith, Ida Cox - préparent l'avènement du jazz vocal. Avec la chanson *Heebie Jeebies*, parue dans les années 1920, Louis Armstrong popularise le *scat*, une technique d'improvisation vocale où les paroles cèdent la place à des onomatopées. À la même époque, Ethel Waters jette des ponts entre musique populaire, blues et jazz. Elle compte parmi les premières chanteuses afro-américaines à jouir d'une énorme popularité, tous publics confondus.

**Vers le début des années 1930**, aux États-Unis, les big bands se multiplient. Accompagnés de grands orchestres, les crooners et vocalistes

tels que Bing Crosby, Jimmy Rushing ou Louis Jordan coulent des jours heureux. Nat King Cole et Frank Sinatra, qui connaîtront le succès dès les années 40, figurent également au tableau des légendes du jazz vocal.

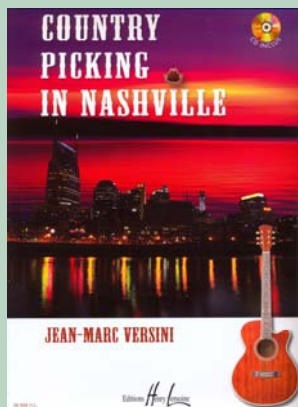
**Plusieurs grandes dames** du jazz débutent au sein d'un grand orchestre. Malgré le machisme ambiant et la difficulté pour une femme - noire de surcroît - d'affirmer sa place, trois d'entre elles marqueront à jamais l'histoire du jazz vocal: **Billie Holiday** (photo à g.), Ella Fitzgerald et Sarah Vaughan. Vers 1955, Betty Carter s'impose comme une des dernières grandes chanteuses de be-bop. On applaudit également Tony Bennett ou Mel Tormé. Pour sa part, le trio

vocal américain Lambert, Hendricks & Ross perfectionne la technique du *vocalese*, qui consiste à mettre en paroles et en voix des solos instrumentaux.

**L'arrivée du rock** porte un coup dur au jazz vocal, qui vit une sorte de passage à vide dans les années 1960-70. Le genre reprend du poil de la bête au début des années 80 grâce au quartette new-yorkais The Manhattan Transfer, au chanteur et guitariste américain George Benson ainsi qu'au chanteur de jazz, de soul et de R&B américain Al Jarreau. Puis, Bobby McFerrin fait sensation avec ses «percussions vocales». Le jazz vocal féminin brille également de tous ses feux. Au Québec, Karen Young s'impose comme une grande vocaliste. Les Américaines Dee Dee Bridgewater, Diane Schuur et Cassandra Wilson nourrissent et renouvellent le jazz vocal contemporain, y mêlant soul, funk, pop, R&B... En 1996, **Diana Krall** (photo à dr.) triomphe avec *All for You*. Dans son sillage apparaissent les Coral Egan, Norah Jones, Madeleine Peyroux ou Melody Gardot. Dans une veine plus pop, le Canadien Michael Bublé poursuit la tradition des crooners.

## Editions Henri Lemoine

## // Country Picking in Nashville



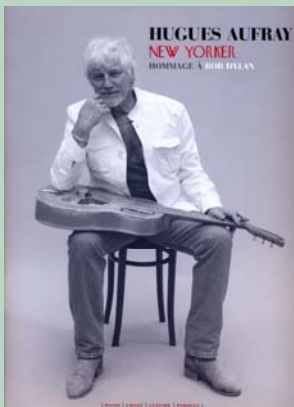
Ce recueil est une approche de la technique guitaristique du Finger Picking. Il propose l'étude de dix morceaux instrumentaux, écrits dans des genres musicaux variés: blues, ragtime, bluegrass, ballade, country-waltz... Ces dix morceaux sont extraits de deux CD Country Picking in Nashville, vol.1 et vol.2, tous deux enregistrés avec les plus grands musiciens de Nashville. Pour chaque titre,

ce recueil propose la partition et la tablature ainsi qu'une analyse détaillée du morceau avec exemples commentés et exercices progressifs sur les différentes techniques du Finger Picking: basses alternées, basses étouffées, pulling-off, hammering-on, doigt en pivot, slide, blocking, harmoniques, roll... Le CD contient d'abord les dix morceaux enregistrés (index 1 à 10), puis les exercices correspondants à chaque titre (index 11 à 26).

**Country Picking in Nashville, Jean-Marc Versini, livre + CD, 48 pages**

## Hugues Aufray

## // Hommage à Bob Dylan



New Yorker; La fille du Nord (duo avec Eddy Mitchell); N'y pense plus, tout est bien (duo avec Carla Bruni); Mr l'homme orchestre (duo avec Laurent Voulzy); Au cœur de mon pays (duo avec Arno); Knock, Knock, ouvre-toi porte du ciel (duo avec Bernard Lavilliers); L'homme dota d'un nom chaque animal (duo avec Alain Souchon); Nous serons libres (trio avec Pep's et Wasis Diop); Tout com-

me une vraie femme (duo avec Jan Birkin); Tout l'monde un jour s'est planté (duo avec Didier Wampas); Dans le souffle du vent (duo avec Francis Cabrel); Jeune pour toujours (duo avec Johnny Hallyday); Cloches sonnez (duo avec Eddy Mitchell).

**Hugues Aufray - New Yorker hommage à Bob Dylan, recueil 64 pages - chant, piano, grilles accords - Prix : 46,50 CHF**

## // Bosserverlag

Titre	Voix	Compos./Auteur ou Harm.
Do ge da ja	4VM	Jakob Willie/Haas Alex
Gloria	4VM	Tozzi Umberto/Bigazzi G.
Wild World	4VM	Stevens Cat/Kalmer Stefan

## // La boîte à chansons

Titre	Voix	Compos.-Interprète/ Harm.
L'appétit du bonheur	4VM	Aldebert G./Berthoumieux V.
La ballade		
Nord-Irlandaise	4VM	Renaud/Tardy S.
La chienne	4VM	Nougaro C./Le Ray M.
La leçon de piano	4VM	Dona A./Frochot J.
La longue échelle	4VM	Sheller W./Berthelat B.
La lune est morte	4VM	Lifermann G./Oudot J.C.
La non demande en mariage	4VM	Brassens G./Ponçot M.
La peau d'une autre	4VM	Lemaître P./Tardy S.
La tibétaine	3VM	Duteil Y./Salvador G.
Le cimetière des éléphants	4VM	Papadiamandis P./Le Ray M.
Les figures imposées	4VM	Rappeneau M./Vidic X.
Les tuniques bleues et les indiens	4VM	Papadiamandis P./Tardy S.
Lever l'ancre	4VM	Rococo A./Caron-Aubert
Mémère dans les orties	4VM	Noureddine J./Baillon B.
Ne me demande pas	4VM	Clarika/Le Ray M.
Notre concerto	4VM	Bindi U./Oudot J.C.
Nuit et brouillard	4VM	Ferrat j./Baillon B.
Parachute doré	4VM	Souchon A./Le Ray M.
Quand j'étais chanteur	4VM	Delpéch M./Oudot J.C.
Quatre-vingt quinze pour cent	4VM	Brassens G./Baillon B.
Rio Grande	3VM	Papadiamandis P./Vidic X.
Rio Grande	4VM	Papadiamandis P./Vidic X.
Société anonyme	3VM	Magenta G./Le Ray M.
Société anonyme	4VM	Magenta G./Le Ray M.
Sur la route de Memphis	4VM	Hall T./Tardy S.
Toujours un coin qui me rappelle	4VM	Bacharach B./Vidic X.
Un musicien parmi tant d'autres	4VM	Fiori S./Fournier G.

## // Editions ACJ France

Titre	Voix	Compos./Auteur ou Harm.
Concrete Jungle	3VM	Marley Bob/Grégorcic S.
Mo-li-hua	4VM	Trad. Chine/Woo H.W.
Il était une bergère	4VM	Populaire/Le Nestour M.
Les ronciers	4VM	Fugain M./Verny P.G.
Notre Père	4VM	Rosaz J.Ch.
O femme	4VM	Fugain M./Verny P.G.
Stabat Mater	5VM	Nebbula P.
3 chansons vosgiennes:	4VM	Populaire/Noyer E.
1. Ils ont marié ma mie		
2. J'à mô lo tolon (J'ai mal au talon)		
3. Thomi-Thomas/Chibreli-Chibreli		

## // Editions ACF Belgique

Adeu	4VM	Rapsat P./Bilquin O.
Aurore	4VM	Rapsat P./Bilquin O.
Ensemble	4VM	Rapsat P./Bilquin O.
Illusions	4VM	Rapsat P./Bilquin O.
Les rêves sont en nous	5VM	Rapsat P./Bilquin O.

**// Symphonie Editions**

Titre	Voix	Compos./auteur/harm.
Chic, on va revoir le soleil	4VM	Chevalley G./Chaubert D.
Comme les vents	4VM	Couturier Th./Laplagne M.
Frime!	4VM	Renevey F./Charles P.
La fille de l'air	4VH	Renevey F./Charles P.
La polka des colonels	4VH	Volery Fr./Francey V.
Pan dans les plumes	4VM	Volery Fr./Francey V.
Partir ou revenir	4VM	Renevey F./Charles P.
Petits chalets de la Noël	4VM	Torche Ch./Torche Ch.
Un bien bel été	4VM	Gauthier C./Breault A.

**// A Coeur Joie Suisse Editions**

Titre	Voix	Compos./auteur/harm.
Buenas noches	4VM	Populaire / Berger J.
Chanter Noël	4VM	Bron P./ Bron J.
Epoque épique	4VM	Torche Ch. / Charles P.
Good news, chariot's comin	4VH	Negro spiritual / Nusslé O.
One step	4VH	Bradford Alex/ Nusslé O.
We shall overcome	4VM	Negro spiritual / Berger J.

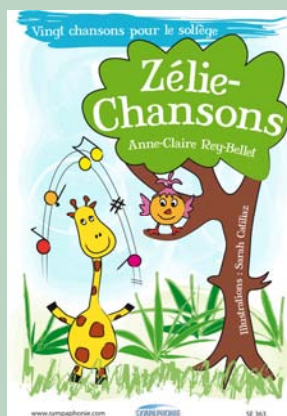
**// Editions Résonances**

Titre	Voix	Compos./auteur/harm.
Adama	4VM	Populaire/Peraudin L.
Bojé Tsaria Krany	4VM	Lwolf A./Guermann J.C.
Bunde San Antonio	4VM	Populaire/Stampbach M.
Choses du soir	4VM	Guermann J.C./Hugo V.
Kouamba soré	4VM	Fampou Fr./Daniel E.
Temporal	4VM	Populaire/Guermann J.C.
Tennessee valse	4VM	Populaire/Gilet B.
Tes yeux me font la guerre	3VM	XVII <sup>e</sup> /Barré Fr.
Aimer à perdre la raison	4VH	Ferrat J./Guermann J.C.
J'ai demandé à la lune	4VH	Indochine/Guermann J.C.
Je viens du sud	4VH	Sardou M./Guermann J.C.
La montagne	4VH	Ferrat J./Guermann J.C.
Le temps	4VH	Aznavour/Guermann J.C.
Mon pays	4VH	Vigneault/Guermann J.C.
Moulin Rouge	4VH	Auric G./Yvoire C.
Un violon, un jambon	4VH	Gainsbourg/Guermann

**// Editions GAM**

A la claire fontaine	4VM	Mauvais Sort/Aubert M.
Emmène-moi	4VM	Bouchard-St-G./Breault
J'me voyais plus	4VM	Pelletier B./Breault A.
Le déni de l'évidence	4VM	Mes Aïeux/Breault A.
Le rêveur réveillé	6VM	Sauvageau A./Roberge G.
Mentir	4VM	Mai M./Aubert M.
Pour faire une jam	4VM	Aznavour Ch./Morel V.
Prière cathodique	4VM	Desranleau E./Caron M.A.
Quand on a la passion	4VM	Labossière M./Gascon S.
Thème de la 5 <sup>e</sup> Symphonie	4VM	Beethoven L.V./Aubert M.

POUR ÊTRE AU COURANT DES NOUVELLES PUBLICATIONS,  
RENDEZ-VOUS SUR WWW.SYMPAPHONIE.COM

**Symphonie Editions****// Vingt chansons pour le solfège**

Une chanson, c'est parfois juste pour le plaisir. Une chanson, c'est aussi une façon d'approprioiser des notions de solfège en quelques instants et pour longtemps, lorsque cela se passe joyeusement. Une chanson, c'est souvent offrir la possibilité aux enfants de bouger, de créer un lien entre le mouvement et la musique, d'intégrer le tempo, le rythme, le phrasé, les nuances, d'expérimenter

des notions musicales et corporelles sur un air qui développe la sensibilité et l'expression. Cet ouvrage offre des idées, des suggestions et un nouveau répertoire. En plus, il est joliment illustré par Sarah Catillaz.

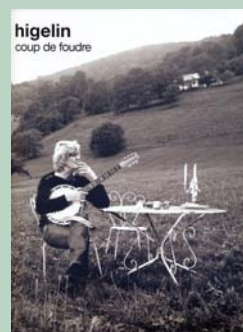
**Zélie-Chansons - Vingt chansons pour le solfège, paroles et musiques d'Anne-Claire Rey-Bellet, 28 pages - 29.- CHF/22 euros**

**Editions Henri Lemoine****// Airs sérieux et à boire**

«Les airs sérieux et à boire représentent des milliers de partitions (encore trop méconnues) conservées dans les bibliothèques musicales. C'est un pan entier de notre patrimoine qu'il nous faut découvrir et surtout pratiquer», écrit Michel Verschaeve. Il lui est apparu indispensable de mettre à la portée de tous une sélection représentative d'un genre tout à fait original, ludique et exigeant, afin de mettre en valeur non

seulement la voix mais aussi sa théâtralité.

**Airs sérieux et à boire, sélectionnés par Michel Verschaeve, 74 pages**

**Bookmakers International****// Higelin - Coup de foudre**

Coup de foudre  
J'ai jamais su  
Qu'est-ce qui se passe à la caisse?  
New Orleans  
Egéries, muses et modèles  
Hôtel Terminus  
Août Put  
Valse MF  
Bye bye bye  
Aujourd'hui la crise  
Expo photos

**Higelin - Coup de foudre, recueil 64 pages  
Chant, piano, grilles accords - Prix: 46,50 CHF**

## Musiques du monde

### // Planètes Musiques

Planètes Musiques, 10<sup>e</sup> édition en 2010, est une invitation à découvrir des répertoires et des interprètes musi-



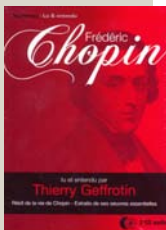
caux issus des traditions orales. Ces musiques disent nos racines, témoignent de la mixité de nos identités et des influences complices entre les générations. La Fédération des associations de musiques et danses traditionnelles et la Maison de la musique de Nanterre proposent également avec ce CD édité sur le label Modal, de découvrir ces traditions hybrides, de flâner dans les audaces sauvages qui bouleversent. Musiques populaires, ethniques ou du monde, peu importe comme on les appelle, ces mélodies et ces rythmes feront voyager à coup sûr.

[www.planetemusiques.com](http://www.planetemusiques.com)

## Thierry Geffrotin

### // Frédéric Chopin

2010... année Chopin. Revivez son enfance à Varsovie et ses premiers amours, son installation à Paris et ses succès. A ses côtés, partez pour Nohant et découvrez la *Château*



de George Sand où il écrivit tant de chefs-d'œuvre. Tenez-lui la main au moment où la maladie l'emportera, à 39 ans. L'histoire de la vie d'un génie du piano illustrée par ses œuvres essentielles interprétées par des artistes de légende. Thierry Geffrotin est journaliste et musicien. Organiste, claveciniste et ténor, il a donné de nombreux concerts en soliste ou avec des ensembles vocaux et instrumentaux. Il est aussi l'auteur d'une vie de Mozart publiée aux mêmes éditions.

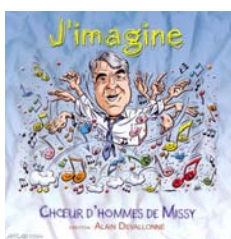
[www.editions-eponymes.fr](http://www.editions-eponymes.fr)

### // Choeur de l'Elysée de Lausanne



Constitué à l'origine d'une vingtaine d'anciens élèves et professeurs du Collège de l'Elysée de Lausanne, d'où son nom, le Chœur de l'Elysée Lausanne est conduit par René Falquet dès sa création en 1968. Il a parcouru la quasi-totalité du grand répertoire. Ce CD regroupe des pièces du fondateur et directeur de l'ensemble. Un *Te Deum* adapté d'une première version pour chœur d'hommes. Une *Missa brevis* écrite pour chœur, sans solistes, avec accompagnement instrumental. La création de cette messe a eu lieu en octobre 2009 avec le concours du quatuor Sine Nomine et d'un groupe de musiciens suisses romands. Enfin, six fables de La Fontaine pour chœur mixte et piano complètent ce disque qui offre un aperçu des compositions de ce chef réputé. Un bon moyen aussi de le découvrir ou redécouvrir!

### // Choeur d'hommes de Missy - J'imagine



Le Chœur d'hommes de Missy présente son premier CD. Une galette qui fera le bonheur de tous les amateurs du genre: 23 titres pour déguster ce répertoire qui va du XV<sup>e</sup> siècle à nos jours. Des pièces de Silcher, Kaelin, Corboz, Mettraux, Daetwyler, de Marzi, Mermoud ou Crausaz, entre autres, accompagnent un joli choix de pièces de Dominique Gesseney-Rappo. Ce dernier fut d'ailleurs le directeur de cet ensemble. La pièce «J'imagine», qui

donne son nom à l'album, est justement de ce compositeur sur un texte d'Alain Devallonné, le directeur actuel du chœur. Sans doute un symbole de continuité... Les paroles de ce chant: «Je pense que l'on s'agit à tort ou à raison, l'essentiel n'est-il donc de vivre à l'unisson... J'imagine une chanson véhicule d'émotion» résumant assez bien la motivation de ces chanteurs broyants.

[www.artlab.ch](http://www.artlab.ch)

### // Anne Richard - Histoires d'animaux

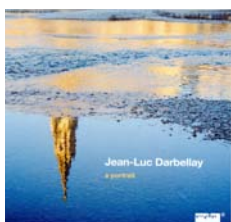


Née à Lausanne, Anne Richard mène depuis près de vingt ans, une brillante carrière de comédienne. Si le grand public la connaît à travers son rôle de juge depuis 10 ans dans la série phare de France 2, *Boulevard du palais*, et dans de nombreux autres rôles pour le théâtre et le cinéma, elle est aussi un merveilleux auteur de contes pour enfants. Pour la première fois, elle a enregistré plusieurs histoires dont les héros sont des animaux. Grâce à ce double disque réunissant sept contes, la comédienne entrainera les tous petits dans l'univers

magique et enchanté des plus beaux récits pour enfants comme *Pierre et le loup*, *L'écureuil et le haut-chêne* ou encore *Les 3 petits cochons*.

[www.editions-eponymes.fr](http://www.editions-eponymes.fr)

### // Jean-Luc Darbellay - Portrait



Ce double disque est le fruit d'une collaboration entre le compositeur et le chef d'orchestre italien Fabio Luisi, qui a fait connaissance avec l'œuvre de Darbellay en dirigeant en 2000 à Genève la première mondiale d'*Oyama*, avant d'assurer cinq ans plus tard la création de son Requiem, commande de la Mitteldeutsche Rundfunk (MDR). Cinq autres pièces pour différentes

formations instrumentales complètent ce «Portrait», qui se veut une porte d'entrée dans l'univers du musicien. Né en 1946, Jean-Luc Darbellay étudie tour à tour la clarinette, la direction d'orchestre et la composition, il présente aujourd'hui un catalogue extrêmement éclectique.

[www.claves.ch](http://www.claves.ch)

## // Musique française retrouvée



La plupart des chœurs interprètent volontiers le répertoire romantique en allemand pour chœur et piano. Pensons aux nombreuses œuvres de Schubert, Schumann ou aux grands cycles de Brahms. Le projet du Chœur de Chambre de l'Université de Fribourg (CUF) a simplement commencé avec la question de savoir s'il existait des œuvres en langue française pour chœur et piano... Le résultat a donné ce magnifique CD réunissant des pièces de Berlioz, Fauré, Schmitt, Chabrier et Lili Boulanger. Sous la direction de Pascal Mayer, le chœur était également accompagné par les pianistes François Margot et Jean-Claude Charrez. Citons également les solistes Suzanne Chappuis, Silvie Bendova, Bertrand Bochud et Michel Brodard qui participent à cette belle réalisation.

[www.disquesoffice.ch](http://www.disquesoffice.ch) - [www.unifr.ch/ccuf](http://www.unifr.ch/ccuf)

## // A l'école de la musique classique



Enregistrement public réalisé au Zénith de Paris en mars et avril 2009. 800 choristes issus des Chœurs de France sous la direction d'Evelyne Lagarde et Jean-Claude Oudot, interprètent plus d'une vingtaine de standards du Grand Jacques. Dans des harmonisations de

Jean-Claude Oudot qu'on ne présente plus dans le monde choral de la chanson harmonisée... Une façon originale de redécouvrir les titres de Brel.

<http://choeursdefrance.free.fr>

## // Chansons d'Alsace et d'ailleurs



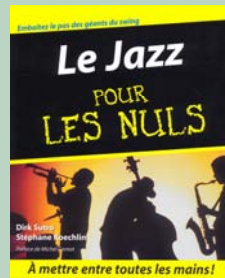
Voici ce que dit Daniel Blackstone de ce livre dans l'Education musicale: «Attention, il ne s'agit pas d'un savant recueil de chansons avec appareil critique approprié. Non! Il s'agit d'un joli cadeau de la famille Werner au grand complet, regroupée autour du «témoignage musical» de Jean-Jacques. Ce livre

rassemble donc refrains alsaciens ou apparentés («En passant par la Lorraine») notés à la diable, recettes alsaciennes et surtout d'adorables dessins de Pierre Werner qui ne sont pas sans évoquer ceux d'Hansi. On ne s'étonnera donc pas de trouver - à côté de chansons alsaciennes, en alsacien, comme *Der Hans im Schnokeloch* ou *Das Elsaß, unser Ländel* - «Savez-vous planter les choux», «La Capucine» ou «Vous n'aurez pas l'Alsace et la Lorraine». Bref, ce petit livre est un bain de jouvence inattendu.

**Chansons d'Alsace et d'ailleurs, Pierre Werner et famille, Editions Delatour, 61 pages, format 15x21 cm, 59.- CHF/39,50 euros**

## Pour les nuls Lire notre dossier pp. 13-15

### // Comprendre le jazz



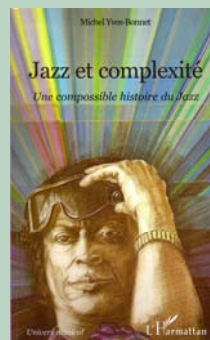
Comme la musique classique ou l'art moderne, le jazz a un côté élitiste qui peut intimider. Beaucoup de gens s'en méfient, mais la plupart en tombent amoureux dès la première rencontre. La seule chose dont ils ont besoin, c'est que l'on guide leurs premiers pas. Ce livre donne les informations essentielles pour com-

prendre le jazz: ses origines, ses caractéristiques musicales, ses instruments. Comme dans toutes les bonnes histoires, on y croise des personnages hauts en couleur, de Duke Ellington à Charlie Parker en passant par Thelonious Monk.

**Le jazz pour les nuls, Dirk Sutro/Stéphane Kœchlin, First Editions, 418 p., 31,50 CHF/21.- euros**

## Jazz et complexité Lire notre dossier pp. 13-15

### // Pour une histoire du jazz



«Lorsqu'on demandait à Louis Armstrong de définir le jazz, il répondait invariablement: «Si vous le demandez, vous ne le saurez jamais». Ainsi débute l'avant-propos de cet ouvrage. Sera-t-il d'ailleurs possible de définir un jour cette musique issue d'un mélange de rythmes africains et de musiques traditionnelles blanches? Vaste sujet car en effet, le jazz est une musique vivante qui évolue et s'adapte aux

époques et aux lieux qu'elle rythme. Dans ce livre, Michel Yves-Bonnet tente de nous faire comprendre ce qui fait la complexité, mais aussi parfois la simplicité de cette musique qui touche chacun d'entre nous.

**Jazz et complexité - Une compossible histoire du jazz, Michel Yves-Bonnet, L'Harmattan, 182 pages, format 13,5x21,5 cm, 23.- CHF/30.- euros**

## Ondes de rock

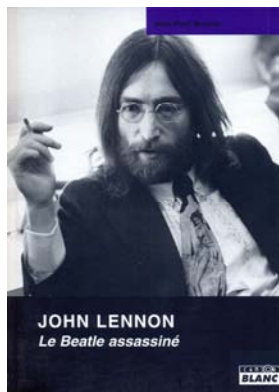
### // Blog notes d'Alan et Defnael



En janvier 2009, Alan et Defnael lancent le blog *Ondes de Rock*. Objectif: proposer un regard décalé et pertinent, souvent critique mais jamais dénué d'humour, sur le bon vieux monde du «wack'n'wooll», la galaxie des métalleux avides de grosses décibels qui tabassent. Alan et Defnael proposent dans ce *Blog notes* la compila-

tion de leurs articles parus tout au long de l'année 2009. **Ondes de rock - Blog notes 2009, Alan & Defnael, Camion Blanc, 330 pages, format 15x21 cm, 59.- CHF/39,50 euros**

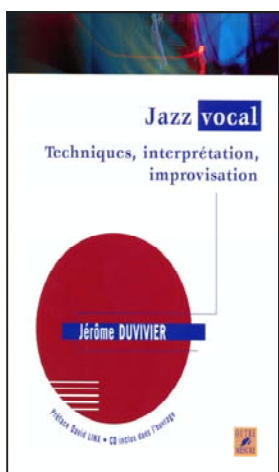
## // John Lennon, le Beatle assassiné



«J'écoute John Lennon, sur une radio FM, tard dans la nuit, comme au temps de la révolution prophétique, Vietnam et rock and roll dans les oreilles. Le grand rassemblement nomade de Stonehenge n'est plus très loin, le paradis arc-en-ciel et l'enfer aussi, en cette période où de jeunes types mouraient dans la jungle vietnamienne, Rubber Soul ou Day Tripper peints en travers du casque.» De son enfance jusqu'au jour fatal de son assassinat, l'auteur fait revivre le destin de John Lennon, et dresse un portrait en creux du bouillonnement musical et révolutionnaire des années 60 et 70.

Camion Blanc, Jean-Paul Bourre, 235 pages, format 15x21 cm, 53.- CHF/35.- euros

## // Jazz vocal



Lire notre dossier pp. 13-15

«Le jazz, ce n'est pas ce que vous faites, mais la manière dont vous le faites», selon l'excellent mot de Fats Waller. *Jazz vocal* propose d'appréhender cette «manière de faire» sous un double angle. D'abord technique, avec de nombreux exemples et exercices permettant de développer son sens du rythme, son oreille harmonique, son imagination mélodique, sa liberté d'interprétation, sa technique vocale. Car aussi «naturelle» qu'elle soit, la voix ne saurait s'exonérer de

l'apprentissage et de la maîtrise de codes, pour mieux libérer l'émotion. Sous un angle «poétique» ensuite, au travers de pages de réflexions qui cherchent à exprimer «l'esprit» de cette musique. Cet ouvrage s'adresse à tous ceux qui veulent chanter du jazz (du débutant au chanteur confirmé), et qui cherchent des outils pour travailler cette musique. Mais aussi aux enseignants en jazz vocal, qui trouveront de quoi construire leur cours, ainsi qu'une réflexion sur la musique qu'ils enseignent. Les musiciens de jazz (instrumentistes) qui se demandent «comment ça marche un chanteur» y trouveront aussi des réponses. «Ouvrir la voix/e à plus d'une voix», comme l'écrit David Linx dans sa préface, tel est le propos, telle est l'ambition de cet ouvrage qui s'efforce, par son caractère très complet, d'aborder toutes les facettes du jazz vocal soliste. Un CD (playbacks et exemples chantés) accompagne l'ouvrage pour expérimenter les propositions au fil des pages.

*Jazz vocal – Techniques, interprétation, improvisation*, Jérôme Duvivier, Outre Mesure, 239 pages + CD, format 23x30,5 cm, 68.- CHF/45,50 euros

## Coup de coeur

### // L'espace sonore et musical

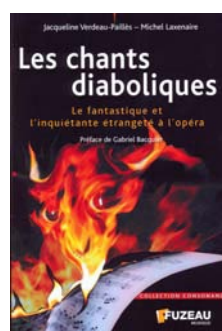


Vous travaillez avec des groupes d'enfants? Votre pratique se heurte à un environnement bruyant? Votre enseignement est générateur d'un bruit spécifique? Vous utilisez un objet sonore particulier? Comment s'intègre-t-il dans votre pratique et dans la gestion du groupe? Ce «bruit» a-t-il été l'objet pour vous d'une réflexion particulière? L'a-t-elle été de la part de vos formateurs? Jusqu'à quel

seuil l'acceptez-vous? Disposez-vous de moyens pour l'élaborer? Si ces questions vous intéressent, cet ouvrage est fait pour vous! La polyphonie bruyante des élèves entre eux, un professeur de musique est plus à même de l'entendre. Mais entendre quoi, à quel niveau, jusqu'où? En dehors de la récréation, les situations musicales et sportives sont les derniers espaces naturels du groupe où se vit l'expérience de la polyphonie et de la simultanéité.

*L'espace sonore et musical à l'école élémentaire - Au cœur de l'expérience groupale*, Isabelle Cumont, Fuzeau Musique, 131 pages, format 15x22 cm, 28,50 CHF/19.- euros

### // Les chants diaboliques à l'opéra



Irruption de l'étrange dans la banalité du quotidien, le fantastique est à l'origine du sentiment d'inquiétante étrangeté, traduction approximative du concept élaboré par Freud sous le nom de *Unheimlichkeit*.

Tous les domaines artistiques s'en sont inspirés, communiquant aux lecteurs, spectateurs et auditeurs des états d'âme qui vont de la perplexité à l'angoisse. L'opéra, souvent tiré des

chefs-d'œuvre de la littérature, art de la démesure, expression des passions, a mis en scène les personnages fantastiques issus des légendes et qui hantent nos rêves, parfois nos cauchemars: diables, personnages ambigus et inquiétants, fées et sorcières, vampires et morts-vivants. Joignant à leur passion de mélomanes leur expérience de la psychiatrie, les auteurs explorent les multiples aspects du fantastique à l'opéra.

*Les chants diaboliques - Le fantastique et l'inquiétante étrangeté à l'opéra*, Jacqueline Verdeau-Pailès/Michel Lexenaire, Fuzeau Musique, 352 pages, format 15x22 cm, 46,50 CHF/31.- euros



**// Chorus**

Organe d'information de l'Union suisse des chorales. Avril 2010. «Failloubaz»: impressions du spectacle choral mis sur pied dans la Broye. Grand rendez-vous des choristes neuchâtelois à Fleurier. 750 ans d'Yverdon-les-Bains: «La ville chante». Fribourg salue le mois de mai avec un concours de chant. Le groupe vocal Anonyme 80 célèbre 30 ans.



**// Caecilia**

Revue de musique liturgique. Mars 2010. Célébrer en église. Eglise lieu de vie: Parole de Dieu et liturgie des heures. Célébrer en musique: L'écriture comme source du chant liturgique. Chanter avec les jeunes. Chantez au Seigneur: le Christ est monté près de Dieu. Supplément musical: six nouvelles partitions. Cantate Domino: Viri Galilaei.



**// Le Diapason**

Journal d'information de la Fédération des Sociétés de Chant du Valais. Mars 2010. Fête cantonale 2010: La Cécilia de Fully et L'Echo des Follatères. Partition, dis-moi tout... Décortiquer pour mieux apprécier: «Aujourd'hui, je chanterai». Camp d'été 2010: 15-25 ans. Les Choristes en Valais. Spirit Singers.



**// Rock & Folk**

Au service du rock depuis 1966. Mes disques à moi: Marc-Edouard Nabe. Absolutely live: The Stooges. La vie en Rock: Malcolm McLaren. Prospect: Gush. Tête d'affiche: Pavement, Bazbaz, Melissa auf der Maur, The Soft Pack, Disiz. Nécrologie: Alex Chilton. En vedette: Jeff Beck, Rock & Moto, MGMT. En couverture: Dr Feelgood.



**// Diapason**

Le numéro un de la musique classique et de la Hi-Fi. Mai 2010 Interviews: José Van Dam - Christian Thielemann. Portrait: Olivier Greif, génie du XX<sup>e</sup> siècle. Couverture: Le monde selon Jordi Savall, de Barcelone à Jérusalem. Spécial vinyle: platines, préamplis, cellules. L'œuvre du mois: La «Pathétique» de Tchaïkovski.



**// Classica**

Le meilleur de la musique classique et de la Hi-Fi. Mai 2010. Spécial Karajan, les dernières révélations. Entretien: Jean-Yves Thibaudet. Ecoute en aveugle: La 9<sup>e</sup> Symphonie de Mahler. Compositeur: Pergolèse. Le guide: 155 CD et DVD, les critiques du mois. La hi-fi: les appareils «tout en un».



**// Choralies, le mag**

Une initiative A Cœur Joie. Février 2010. Chant choral, facteur de développement. Témoignage: elle nous file le bourdon... Camille au bac. Chœur et société. Rencontre: Javier Busto. Témoignages: le chœur d'enfants, lieu de tous les possibles, lieu de magie, pourvu que l'on puisse le guider. Technique: la voix est libre nous affirme Zimfira Poloz. Carte blanche: Bernard Tétu.

**// En mouvement**

Bulletin du mouvement choral A Cœur Joie Suisse. Mai 2010. Edito: ACJ face à son destin! Chorama - Le réseau choral suisse. Atelier «Main dans la main». Faust entre ciel et terre - Remplir Montreux! Editions musicales, nouveautés. Activités diverses pour tous les goûts.

**// Revue musicale de Suisse romande**

Mars 2010. Orient et Occident: Le Japon. Le monde clos du Kabuki. L'Université des Arts de Tokyo. Shakuhachi, la flûte zen. Le Valais et la création. Le Centre culturel suisse de Paris. Les Classiques de Villars.

**// Nuance**

Le magazine choral et instrumental. Mars 2010. 40<sup>e</sup> festival de l'orgue ancien. Richard Rentsch signe une œuvre émouvante: un requiem d'ici et d'aujourd'hui. L'Ecole de jazz et de musique actuelle du Valais, une école reconnue. Les formes de la musique. De ses doigts naissent les clavecins.

**// Revue musicale suisse**

Mai 2010. Les musiciens explorent le temps. Un musée devient musique. Jean-Louis Matthey ou la bibliothèque et les archives au service de la musique. Un hommage aux femmes. Les derniers jours de Karol Szymanowski à Lausanne.

**// Le Coterd**

Messenger de l'Association cantonale du costume vaudois. Mars 2010. La page du costume. Fête fédérale à Schwytz. Puidoux, «Soirée dâi z'Amouë-râo». Le coin du patois: la légende du Chalet des enfants.

## Quizz

### // Spécial jazz

A. Quel était le surnom de Ray Charles?

1. The Président
2. The Genius
3. Bird

B. Quel chanteur et pianiste de jazz, né en 1919 et décédé en 1965, fut le plus grand crooner des années 50?

1. Sammy Davis Jr
2. Nat King Cole
3. Bing Crosby

C. Avec Dean Martin et Frank Sinatra, qui faisait partie du fameux Rat Pack?

1. Bing Crosby
2. Sammy Davis Jr
3. Quincy Jones

D. Quel chanteur de soul sortit son premier album en 1975, *We've got by*, et fut considéré comme le successeur de Nat King Cole?

1. Stevie Wonder
2. Marvin Gaye
3. Al Jarreau

E. Quel grand trompettiste de la Nouvelle-Orléans, né en 1901, surnommé Pops, marqua à jamais l'histoire du jazz?

1. Sidney Bechet
2. Louis Armstrong
3. Miles Davis

F. De quel instrument jouait Duke Ellington?

1. La trompette
2. Le piano
3. Le saxophone

G. Quelle était la particularité de Dizzy Gillespie lorsqu'il jouait de la trompette?

1. Il jouait dos au public
2. Ses joues étaient démesurément gonflées
3. Il jouait en fermant les yeux

## Notuko

Difficulté: moyen

sol	la		ré	b			#	
			la	do	fa			
					mi	ré		
#		fa				sol		
	si			mi			la	
		ré				do		b
		b	mi					
			sol	fa	do			
	sol			la	b		fa	#

### // Règles du jeu

La règle est simple. En partant des symboles déjà inscrits, vous devez remplir la grille de manière à ce que:

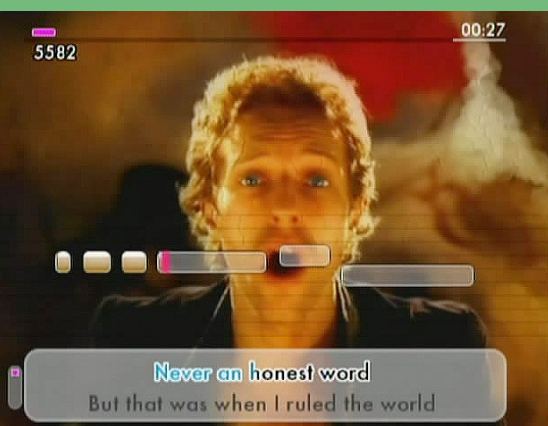
- chaque ligne
- chaque colonne
- chaque sous-carré de 3 par 3

contiennent une seule fois les notes do, ré, mi, fa, sol, la, si et les signes d'altération dièse et bémol.

Réponses et solutions sur le site  
[www.sympafolio.ch](http://www.sympafolio.ch)

## On s'amuse

### Avec votre console, devenez la Nouvelle Star du salon



Une console, un micro, et vous voilà prêt à jouer à la Nouvelle Star, debout dans votre salon. En matière de jeux, il y a plusieurs versions de ka-

raoké. Votre choix dépend bien évidemment de la console que vous possédez. Si c'est une PlayStation, vous avez peut-être porté votre dévolu sur *SingStar*. Le karaoké de Sony, qui était déjà disponible sur PS2, a cartonné plusieurs années, avant d'être rejoint par *Lips* de Microsoft, sur Xbox 360.

Jusqu'à l'année dernière, la Wii était la seule console à ne pas disposer de karaoké. Avec *We Sing*, Nintendo a finalement rattrapé son retard. L'éditeur Nordic Games a décidé de poursuivre cette aventure et programme pour cet été l'arrivée d'un second volet au titre très original: *We Sing*

*Encore*. Les développeurs annoncent un meilleur challenge en solo, et de nouvelles options pour le multijoueur (dont un vrai karaoké). Un mode jukebox sera également proposé pour de la musique non stop. Côté technique, le jeu offrira des menus remodelés et un meilleur support des téléviseurs HD. En outre, des leçons de chants seront proposés pour améliorer ses prestations, qui pourront être enregistrées par la console et auxquelles vous pourrez ajouter des effets en temps réel afin de gommer les imperfections. Petit bémol: aucun titre français ne figure sur la playlist...



# XX<sup>èmes</sup> CHORALIES

vaison-la-romaine  
2 - 10 août 2010

**Outre une quarantaine d'ateliers proposés aux participants, les Choralies offrent au public plus d'une centaine de concerts à Vaison et dans la région.**

**Concerts d'après-midi à partir de 14h30 tous les jours du 2 au 10 août, concerts à l'extérieur de Vaison au cours de la soirée du 6 août, tréteaux de la Ville Haute tous les jours à 18 heures et sept soirées de prestige au Théâtre Antique selon le programme ci-dessous.**

**Lundi 2 août - soirée d'ouverture des XX<sup>èmes</sup> Choralies**, avec le chœur de femmes Calliope dirigé par Régine Théodoresco, l'ensemble Sequenza 9.3 dirigé par Catherine Simonpietri et la Schola Juvenil du Venezuela dirigée par Luimar Arismendi et Ana Maria Raga.

**Mardi 3 août - Les folies d'Offenbach**, avec les Solistes de Lyon dirigés par Bernard Tétu, les Percussions Claviers de Lyon dirigés par Gérard Lecointe, mise en scène Jean Lacornerie.

**Mercredi 4 août - Soirée 20!**, comme 20<sup>ème</sup> anniversaire, avec le Vocal Ensemble Tenebrae dirigé par Nigel Short et la participation du Chœur National des Jeunes dirigé par Fred Sjöberg et de Fusion, chœur de jeunes de Vénissieux dirigé par Mick Wagner.

**Jeudi 5 août - Rhythms and songs**, avec les Percussions Claviers de Lyon, le quintette vocal Witloof Bay et Le groupe Voces8.

**Samedi 7 août - « Dogora » d'Etienne Perruchon**, dirigé par Martial Renard, avec les choristes de l'atelier Dogora dirigés par Vincent Coiffet, l'orchestre symphonique des Alpes et le chœur d'enfants Vaison-Ventoux.

**Dimanche 8 août - Jazz vocal**, avec le quintette vocal The Real Group.

**Lundi 9 août - De la terre au ciel**, avec les choristes de l'atelier Faust, « entre terre et ciel », dirigés par René Falquet, les choristes de l'atelier Gospel Mass de Robert Ray, dirigés par Robert Ray et l'orchestre symphonique des Alpes.

**Mardi 10 août - Soirée de clôture des XX<sup>èmes</sup> Choralies**, avec le Requiem de Nils Lindberg et le big band « Usine à Jazz », dirigés par Fred Sjöberg, Saül de Haendel dirigé par Mark Shapiro et la Fantaisie pour solistes, chœur, piano et orchestre de Beethoven, avec au piano Michel Béroff et l'orchestre symphonique des Alpes placés sous la direction de Martial Renard.

Plus d'informations : [www.choralies.fr](http://www.choralies.fr)



# ROCK OZ' Avenches 11-12-13-14 Août 2010 ARENES

[www.rockozarenes.com](http://www.rockozarenes.com)



**ME 11 AOÛT**  
**Status Quo**  
Monster Magnet  
Redwood

Evryone  
When They Wake  
The Armonist

Horasse  
Zombidou  
Adry  
Chukks  
Mercury  
Wildlife!

**JE 12 AOÛT**  
**Placebo**  
Gotan Project  
PacoVolume

Explosion de Caca  
Piano Club  
Christopher Christopher  
Sheila She Loves You

Mirko Loko  
Animal Trainer  
Manon  
Das Hutwerk

**VE 13 AOÛT**  
**Christophe Maé**  
Axelle Red  
Seven

Jack Is Dead  
Green Fairy  
Deep Kick  
Modern Day Heroes

Franco Bianco  
Matt Kay and Friends  
Djerry C  
Marco Giorgianni  
Marco Smacchia

**SA 14 AOÛT**  
**Florent Pagny**  
Goldfrapp  
Aloan  
Open Season

Eyoka  
Tweek  
NazB  
LDDC

D-Andy & T-Rony  
Diego Indigo  
Yaya  
Yan.Ka  
Emmat  
Michael Gull

produced by **artcontacts**  
production



L'illustré

Sunrise



infomaniak  
NETWORK

resaplus.ch  
La billetterie



TICKETCORNER  
[www.ticketcorner.com](http://www.ticketcorner.com)

émaf  
broadcast

